

Trainingsprogramm

zum Erlernen und Üben der russischen Grammatik Teil 2

Seite	Nr.	Grammatischer Stoff bzw. Themen:
15	1)	Einführung in das russische Verbalsystem; Tempora und Aspekte
17	15)	Übungen zur Aspektwahl
18	21)	Zukunft vollendeter Verben
19	26)	Zukunft unvollendeter Verben
20	31)	unregelmäßige Konjugation von "дать" (<i>geben</i>)
20	33)	Verben mit „flüchtigem л“
21	34)	Konjugation von "брать / взять" (<i>nehmen</i>)
21	37)	Konjugation von "хотеть / захотеть" (<i>wollen</i>)
22	38)	"wollen" und „müssen“
23	42)	das reflexive Possessivpronomen
23	46)	das Pronomen "весь, вся, всё; все"
24	48)	verschiedene Bedeutungen des Pronomen "ничего"
24	50)	verschiedene Antworten auf die Frage „wann?“
25	57)	das Verb "устать" (<i>ermüden, müde werden</i>)
26	60)	Verben auf "-овать; -евать" (produktive Verben)
26	61)	Frage nach der Eigenschaft von Personen und Gegenständen
27	65)	Relativsätze
27	67)	Frage nach dem Wetter
28	73)	Temperaturangaben
29	75)	verschiedene adverbiale Nebensätze
29	77)	präpositionale Objekte nach bestimmten Verben
29	79)	„mögen“ und „gefallen“
30	83)	Zählweise bei Stockwerken (Etagen)
30	84)	der Imperativ, andere Befehlsformen
31	89)	Wünsche und Wunschsätze
31	90)	wichtige Verben mit vom Deutschen abweichender Rektion
32	93)	„haben“ und „nicht haben“
33	95)	Nicht-Vorhandensein in anderen Tempora
33	97)	das Verb "идти" mit anderer Bedeutung
33	98)	die Präpositionen "в" und "на" mit Akkusativ auf die Frage „wohin?“
33	99)	Erlaubnis und Verbot
34	102)	Deklinationsübung zur Wiederholung

1) Im russischen Verbalsystem gibt es einige Besonderheiten, die für einen deutschen Lernenden ungewohnt sind. Eine angenehme Besonderheit ist die, dass es im Russischen nur **drei Tempora** gibt, die den drei Zeitstufen entsprechen, nämlich ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

Präsens, Präteritum, Futurum (Gegenwart, Vergangenheit, Zukunft)

2) Das russische Verbalsystem ist deshalb jedoch keineswegs ärmer an Ausdrucksmöglichkeiten, denn es gibt im Russischen für **fast alle Bezeichnungen von Handlungen jeweils 2 Verben**, z.B. für „schreiben“ – ... ??? ..., für „lesen“ – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

"писать / написать" читать / прочитать

3) Diese Verb-Paare, die sich äußerlich manchmal nur geringfügig unterscheiden, manchmal aber auch ganz verschiedene Wortwurzeln haben wie z.B. "говорить / сказать" (*sprechen, sagen*), unterscheiden sich dadurch voneinander, dass das eine der beiden Verben ein ... ??? ... hat, während das andere Verb kein ... ??? ... hat.

----- Lösung nächster Streifen -----

zusätzliches Merkmal

4) Dieses Merkmal zeigt an, dass

eine Handlung auf einen bestimmten Zeitpunkt bezogen und abgeschlossen ist und zu einem Ergebnis geführt hat.

Der folgende Satz "Он написал письмо – *Er hat einen Brief geschrieben*" sagt durch das merkmalthaltige Verb "написать" zusätzlich aus, dass in diesem Fall der Brief fertig geworden ist und als ... ??? ... vorliegt.

----- Lösung nächster Streifen -----

Ergebnis

5) Dagegen sagt der Satz "Он писал письмо (два часа) – *Er hat (zwei Stunden) einen Brief geschrieben*" zusätzlich ... ??? ... aus, sondern informiert nur darüber, dass sich jemand (zwei Stunden lang) mit Brief-Schreiben beschäftigt und ... ??? ... gemacht hat.

----- Lösung nächster Streifen -----

nichts nichts anderes (z.B. *nicht gelesen, gespielt, gearbeitet hat*)

6) Die **merkmallosen Verben** bezeichnen eine **Handlung nur als solche**, im Unterschied zu anderen Handlungen, **ohne dass auf einen bestimmten ... ??? ... Bezug genommen** wird, bei dem der ... ??? ... und das ... ??? ... der Handlung angezeigt wird.

----- Lösung nächster Streifen -----

Zeitpunkt Abschluss Ergebnis

7) **Bei dem bestimmten Zeitpunkt**, zu dem das Vorliegen oder Fehlen eines Ergebnisses signalisiert wird, **kann es sich um einen wirklichen Zeitpunkt handeln** (z.B. um den Augenblick, in dem man über eine beobachtete Handlung spricht), **es kann sich aber auch um einen Zeitpunkt handeln, den man sich in der ... ??? ... oder in der ... ??? ... vorstellt.**

----- Lösung nächste Seite -----

Vergangenheit **Zukunft** (z.B. *gestern* oder *morgen um 8 Uhr*)

8) Das **Vorhandensein bzw. Fehlen des zusätzlichen Merkmals** bei den russischen Verben nennt man „**Aspekt**“ (lat. *aspectus* – Aussehen, Betrachtungsweise).

Die **Verben mit zusätzlichem Merkmal** nennt man ... ??? ..., die **Verben ohne zusätzliches Merkmal** nennt man ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

vollendet (+) **unvollendet (-)**, auf *Russisch* „**совершенный вид**“ und „**несовершенный вид**“

9) Jedes russische Verb* ist entweder vollendet oder unvollendet, ganz gleich, in welcher Form es vorkommt (im Infinitiv, im Imperativ, in einer Zeitform, als Partizip). „Vollendet“ oder „unvollendet“ bedeutet also nicht, dass eine Handlung „vergangen“ oder „nicht vergangen“ ist, sondern, ob die durch das Verb dargestellte Handlung auf einen ... ??? ... bezogen und ... ??? ... ist und zu einem ... ??? ... geführt hat oder nicht.

* mit wenigen Ausnahmen

----- Lösung nächster Streifen -----

bestimmten Zeitpunkt **abgeschlossen** **Ergebnis**

10) Der **Aspekt** ist also **keine Form**, die man noch bilden kann; **er liegt bereits vor**, und **man muss ihn mitlernen**.

Weil **unvollendete Verben** kein zusätzliches Merkmal haben, weil sie also **nicht an Extra-Bedingungen gebunden** sind, können sie **in allen drei Tempora** vorkommen; dagegen können **vollendete Verben** wegen ihres zusätzlichen Merkmals **niemals im ...** (welchem Tempus?) ... vorkommen.

----- Lösung nächster Streifen -----

Präsens (*Gegenwart*)

11) **Vollendete Verben sind vom Präsens ausgeschlossen**, da eine Handlung im Präsens noch zu keinem ... ??? ... geführt haben und nicht ... ??? ... sein kann.

----- Lösung nächster Streifen -----

Ergebnis **abgeschlossen**

12) Auch **vom formalen Präsens** (z.B. „Er schreibt oft Briefe.“) ist der **vollendete Aspekt ausgeschlossen**, weil es bei der gekennzeichneten Handlung **keinen Bezug auf einen ... ??? ...** gibt.

----- Lösung nächster Streifen -----

Zeitpunkt (Zur Kennzeichnung von Handlungen durch **Tempora und Aspekt** vergleiche die **Skizze im Anhang!**)

13) **Jeder russische Sprecher nutzt in jedem Satz, in dem ein Verb vorkommt** (Das sind fast alle Sätze!) das **Vorhandensein oder das Fehlen des zusätzlichen Merkmals** bei den Verben **für seine Aussage aus**. Er kann natürlich sagen, was er will, aber **wenn er etwas ganz Bestimmtes meint und auch so verstanden werden möchte, muss er entweder das merkmalhaltige („vollendete“) oder das merkmallose („unvollendete“) Verb benutzen**.

Der Aspekt ist also auf keinen Fall ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

eine **beliebige Betrachtungsweise oder Ansichtssache**.

14) Wer Russisch als Muttersprache spricht, hat von Kindheit an das Verbalsystem mit den beiden Aspekten verinnerlicht; wer Russisch lernt, muss sich die Aspektentscheidung zunächst bewusst machen, damit er keine ... ??? ... macht.

----- Lösung nächster Streifen -----

Aspektfehler

15) Entscheide über die Wahl des merkmalthaltigen oder merkmallosten Verbs: Welches Verb für die Handlung „schreiben“ muss jeweils in den folgenden Beispielen gewählt werden?

1. Er schreibt gerade einen Brief? 2. Als ich ihn sah, schrieb er gerade einen Brief.
3. Er hat den Brief gerade geschrieben und kann ihn jetzt abschicken. ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. *unvollendet* (... пишет письмо). 2. *unvollendet* (... он писал письмо) 3. *vollendet* (...написал письмо...)

16) Entscheide über die Aspektwahl für die Handlung „schreiben“:

1. Als ich ihn sah, hatte er den Brief schon geschrieben; er hielt ihn in der Hand. 2. Bis morgen um 8.00 Uhr wird er den Brief schreiben (geschrieben haben). 3. Hast du den Brief endlich geschrieben? – Ich habe (daran) geschrieben, aber ist nicht fertig geworden.

----- Lösung nächster Streifen -----

1. *vollendet* (... написал письмо). 2. *vollendet* (... он напишет письмо) 3. *vollendet* (... ты написал письмо?) – *unvollendet* (Я писал письмо, но ...)

17) Entscheide über die Aspektwahl für die Handlung „schreiben“:

1. Er schrieb mir einige Jahre regelmäßig Briefe. 2. Er schreibt gern Briefe. 3. Schreib doch bitte öfter! 4. Ich verspreche dir, diesmal zu schreiben. 5. Schreibe bitte etwas deutlicher! ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. *unvollendet* (... писал ... письма). 2. *unvollendet* (... любит писать письма) 3. *unvollendet* (Пиши...!) 4. *vollendet* (Я обещаю ... написать...) 5. *unvollendet* (Пиши...!)

18) Entscheide über die Aspektwahl für die Handlung „schreiben“:

1. Wer hat den Roman „Krieg und Frieden“ geschrieben? – L.N.Tolstoj hat diesen Roman geschrieben. 2. Heute abend wird er einen Brief schreiben oder fernsehen. 3. Er hatte mir versprochen, ganz bestimmt zu schreiben, hat aber nicht geschrieben. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. *unvollendet* – *unvollendet* (Кто писал роман "война и мир"? – Л.Н.Толстой писал этот роман. Ein etwas provozierendes Beispiel: Hier soll die handelnde Person betont werden; das Ergebnis ist ja bereits bekannt!). 2. *unvollendet* (... будет писать письмо или будет смотреть телевизор) 3. *vollendet* – *vollendet* (Он обещал ... написать, но не написал. – Ein unerwartetes, negatives Ergebnis!)

19) Entscheide noch einmal über die Aspektwahl für die Handlung „schreiben“:

1. Er hat 2 Stunden lang an dem (= den) Brief geschrieben, hat ihn aber nicht fertig geschrieben.
2. Er hat schon mal Briefe geschrieben, aber meistens hat er mich angerufen. 3. Schreib doch bitte häufiger! 3. Der Schriftsteller möchte über dieses Thema einen neuen Roman schreiben. – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

1. *unvollendet* – *vollendet* (... писал письмо 2 часа, но не написал...). 2. *unvollendet* (... писал письма, но...) 3. *unvollendet* (Пиши...!) 4. *vollendet* (Писатель хочет написать новый роман на эту тему. – Es wird eine konkrete Absicht ausgedrückt mit einem in der Zukunft angestrebten Zeitpunkt und mit **Hinblick auf ein Ergebnis.**)

20) Übersetze die folgenden Sätze ins Russische und wähle dabei den passenden Aspekt:

1. Er hat 2 Stunden lang den Brief geschrieben, hat ihn aber nicht fertig geschrieben. 2. Man baute ein Jahr lang die neue Schule. – Jetzt hat man sie fertig gebaut. 3. Er hat lange gesprochen, hat aber nichts gesagt. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Он писал письмо два часа, но не написал его. 2. Новую школу строили один год. – Сейчас построили её. 3. Он долго говорил, но ничего не сказал.

21) Wie bereits gesagt, ist der vollendete Aspekt vom Präsens ausgeschlossen. Die konjugierten Formen vollendeter Verben, die ja für das Präsens nicht genutzt werden können, kennzeichnen daher im Russischen Handlungen, die in der ... (in welcher Zeit?) ... stattfinden.

----- Lösung nächster Streifen -----

Zukunft

22) Wie heißt der folgende Satz auf Deutsch:

Завтра я прочитаю новый журнал. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

Morgen werde ich die neue Zeitschrift (ganz bestimmt!) lesen (bzw. gelesen haben)

23) Das vollendete Verb "прочитать" drückt mit seinen konjugierten Formen (nur scheinbares Präsens) hier aus, dass zu einem bestimmten Zeitpunkt in der Zukunft die Handlung „lesen“ ... ??? ... sein wird und zu einem ... ??? ... geführt haben wird.

----- Lösung nächster Streifen -----

abgeschlossen Ergebnis

24) Übersetze die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Сегодня, в субботу, я покупаю газету "Неделя". 2. Завтра, в воскресенье, я куплю журнал "Огонёк". – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Heute, am Samstag, kaufe ich die Zeitung „Nedelja“. 2. Morgen, am Sonntag, werde ich die Zeitschrift „Ogonjok“ kaufen.

25) Konjugiere das vollendete Verb "купить" und bilde so das (merkmalhaltige) Futur: – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

я	ку <u>ш</u> ю	<i>ich werde kaufen (und zwar mit Ergebnis!)</i>
ты	ку <u>ш</u> ишь	<i>du wirst kaufen</i>
он, она	ку <u>ш</u> ит	<i>er, sie wird kaufen</i>
мы	ку <u>ш</u> им	<i>wir werden kaufen</i>
вы	ку <u>ш</u> ите	<i>ihr werdet kaufen</i>
они	ку <u>ш</u> ят	<i>sie werden kaufen</i>

26) Das **Futur unvollendeter Verben** wird durch eine **Wortkombination** ausgedrückt (wie im Deutschen). Man kombiniert die **konjugierten Formen des Hilfsverbs "быть"** mit dem ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

Infinitiv unvollendeter Verben z.B.:

я	буду	рабо <u>т</u> ать	<i>ich werde arbeiten (und nicht etwas anderes machen)</i>
ты	буде <u>ш</u> ь	рабо <u>т</u> ать	<i>du wirst arbeiten</i>
он, она	буде <u>т</u>	рабо <u>т</u> ать	<i>er, sie wird arbeiten</i>
мы	буде <u>м</u>	рабо <u>т</u> ать	<i>wir werden arbeiten</i>
вы	буде <u>те</u>	рабо <u>т</u> ать	<i>ihr werdet arbeiten</i>
они	буду <u>т</u>	рабо <u>т</u> ать	<i>sie werden arbeiten</i>

27) Das Futur unvollendeter Verben drückt Handlungen in der Zukunft aus, die

- nicht ... ??? ... sind,
- die nicht ... ??? ... sind und
- die kein ... ??? ... signalisieren.

----- Lösung nächster Streifen -----

- auf einen bestimmten Zeitpunkt in der Zukunft bezogen
- zu einem bestimmten Zeitpunkt in der Zukunft abgeschlossen
- Ergebnis der Handlung

28) Übersetze die folgenden Beispiele ins Russische und gebrauch dabei den richtigen Aspekt:

- Heute wird Anton das Abendessen zubereiten.
- Morgen und übermorgen wird Vera, wie immer, das Abendessen zubereiten.
- Anton wird, wie immer, fernsehen und dann zu Abend essen.
- Heute abend werden Anton und Vera einen interessanten Film anschauen. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

- Сегодня вечером Антон приготовит ужин. (konkrete, einmalige Handlung; etwas Besonderes)
- Завтра и послезавтра, как всегда, Вера будет готовить ужин. (wiederholte Handlung; das Übliche)
- Антон, как всегда, будет смотреть телевизиор, а потом будет ужинать. (wiederholte Handlung; das Übliche)
- Сегодня вечером Антон и Вера посмотрят интересный фильм. (konkrete, einmalige Handlung; Interesse am Resultat, nämlich diesen Film zu kennen)

29) Da das **Futur vollendeter Verben** nur durch **konjugierte Formen** (die aussehen wie Präsens, aber immer **Futurbedeutung** haben) ausgedrückt wird, ist besonders wichtig, beim Lernen von Verben die Konjugation mit der 1. und 2. Person Singular (evtl. auch 3. Person Plural) mitzulernen.

Bei einigen Verben, deren vollendete Varianten nur durch Vorsilben gekennzeichnet werden (z.B. "**построить, поехать, прочитать**") fällt das nicht schwer. Die Konjugationsformen mit Futurbedeutung zu den genannten Verben lauten für die 1. und 2. Person Singular und die 3. Person Plural: – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

я построю, ты построишь; они построят *ich werde bauen, du wirst ...*
 я поеду, ты поедешь; они поедут *ich werde fahren, du wirst ...*
 я прочитаю, ты прочитаешь; они прочитают *ich werde lesen, du wirst ...*

30) Bei anderen vollendeten Verben müssen wir wohl oder übel die Konjugationsformen für die 1. und 2. Person Singular und am besten auch für die 3. Person Plural mitlernen, um sicher zu sein.

Nenne diese Konjugationsformen für die Verben "сказать", прийти, ответить, спросить":
 – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

я скажу, ты скажешь; они скажут *ich werde sagen, du wirst ...*
 я приду, ты придешь; они придут *ich werde kommen, du wirst ...*
 я отвечу, ты ответишь; они ответят *ich werde antworten, du wirst ...*

31) Einige Verben erfordern besondere Aufmerksamkeit, z.B. das unregelmäßige vollendete Verb "дать" (*geben*).

Die vollständige Konjugation dieses wichtigen Verbs lautet: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

я	да <u>м</u>	<i>ich werde geben</i>
ты	да <u>шь</u>	<i>du wirst geben</i>
он, она	да <u>ст</u>	<i>er, sie wird geben</i>
мы	да <u>дим</u>	<i>wir werden geben</i>
вы	да <u>дите</u>	<i>ihr werdet geben</i>
они	да <u>дут</u>	<i>sie werden geben</i>

32) Bei dem russischen Verbpaar für die wichtige Handlung „geben“ ist auch das unvollendete Partner-Verb "давать" nicht ganz unproblematisch. Auch hier muss man die Konjugation mitlernen. Sie lautet vollständig: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

я	да <u>ю</u>	<i>ich gebe</i>
ты	да <u>ешь</u>	<i>du gibst</i>
он, она	да <u>ёт</u>	<i>er, sie gibt</i>
мы	да <u>ём</u>	<i>wir geben</i>
вы	да <u>ёте</u>	<i>ihr gebt</i>
они	да <u>ют</u>	<i>sie geben</i>

33) Bei bestimmten Verben, z.B. bei dem vollendeten Verb "купить" tritt in der 1. Person Singular "куплю" ein so genanntes "flüchtiges л" auf. Dieses "л" „flüchtet“ nämlich sofort wieder und tritt in den anderen Konjugationsformen nicht mehr auf, so dass die vollständige Konjugation von "купить" lautet: – ... ??? ...

-----Lösung nächste Seite-----

я	ку <u>ш</u> лю	<i>ich werde kaufen</i>
ты	ку <u>ш</u> ишь	<i>du wirst kaufen</i>
он, она	ку <u>ш</u> ит	<i>er, sie wird kaufen</i>
мы	ку <u>ш</u> им	<i>wir werden kaufen</i>
вы	ку <u>ш</u> ите	<i>ihr werdet kaufen</i>
они	ку <u>ш</u> ят	<i>sie werden kaufen</i>

34) Auch für die wichtige Tätigkeit „nehmen“ muss man sich im Russischen bei beiden Aspektpartnern die Konjugation besonders merken, da der Präsensstamm von Infinitivstamm abweicht.

Für "брать" (unvollendet) und "взять" (vollendet) lautet die vollständige Konjugation: – ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

я	беру	<i>ich nehme</i>	я	возьму	<i>ich werde nehmen</i>
ты	берёшь	<i>du nimmst</i>	ты	возьмёшь	<i>du wirst nehmen</i>
он, она	берёт	<i>er, sie nimmt</i>	он, она	возьмёт	<i>er, sie wird nehmen</i>
мы	берём	<i>wir nehmen</i>	мы	возьмём	<i>wir werden nehmen</i>
вы	берёте	<i>ihr nehmt</i>	вы	возьмёте	<i>ihr werdet nehmen</i>
они	берут	<i>sie nehmen</i>	они	возьмут	<i>sie werden nehmen</i>

35) Den Präsensstamm von "брать" und "взять" kann man sich ganz gut an dem Kraftausdruck „Hol's der Teufel!“ merken, wobei man sich durch den Aspekt mehr oder weniger kräftig ausdrücken kann.

Der oben genannte Kraftausdruck lautet in beiden Varianten: – ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

"Чёрт бери!" "Чёрт возьми!" (vollendet, kräftiger!)

36) Eine etwas feinere Denkstütze für die Konjugation von "купить" und "взять" bietet ein Vierzeiler von A.S.Puschkin:

ЗОЛОТО И БУЛАТ (Gold und Stahl)

"Всё моё", – сказало злато;

"Всё моё", – сказал булат.

"Всё кушлю", – сказало злато;

"Всё возьму", – сказало булат. Übersetze den Vierzeiler: – ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

GOLD UND STAHL

„Alles ist mein“, sagte das Gold;

„Alles ist mein“, sagte der Stahl.

„Ich werde alles kaufen“, sagte das Gold;

„Ich werde alles nehmen“, sagte der Stahl.

37) Auch die Konjugation von "хотеть – захотеть" (wollen) muss man sich besonders merken, weil sie unregelmäßig, aber wichtig ist. Sie lautet für beide Aspektpartner: – ... ??? ...

Lösung nächste Seite

я	хочу	<i>ich will, möchte</i>	я	захочу	<i>ich werde wollen</i>
ты	хочешь	<i>du willst</i>	ты	захочешь	<i>du wirst wollen</i>
он, она	хочет	<i>er, sie will</i>	он, она	захочет	<i>er, sie wird wollen</i>
мы	хотим	<i>wir wollen</i>	мы	захотим	<i>wir wollen</i>
вы	хотите	<i>ihr wollt</i>	вы	захотите	<i>ihr wollt</i>
они	хотят	<i>sie wollen</i>	они	захотят	<i>sie wollen</i>

38) Eine Willensäußerung wie "Я хочу есть" (*Ich will/möchte essen*) klingt mitunter etwas grob und unverschämt oder zu kindlich. Daher wird stattdessen häufig die unpersönliche Struktur "хочется" in Verbindung mit dem Dativ des Personalpronomens gebraucht.

Wie heißt demnach auf die etwas feinere Art: 1. Ich möchte essen. 2. Wir möchten trinken. – ... ???
...

-----Lösung nächster Streifen-----

1. Мне хочется есть. 2. Нам хочется пить.

39) Leider geht es nicht immer so, wie man will! „Müssen“ wird im Russischen auf verschiedene Weise ausgedrückt. Eine Möglichkeit ist das Adjektiv in Kurzform "должен, должна, должно; должны", das in etwa „verpflichtet“ bedeutet und in Verbindung mit dem Infinitiv gebraucht wird.

Wie heißen die folgenden Beispiele auf Russisch:

1. Vera muss immer kochen. 2. Anton weiß, dass er helfen muss. 3. Vera und Anton müssen (mussten) Fleisch und Gemüse einkaufen. – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

1. Вера всегда должна готовить (обед). 2. Антон знает, что он должен помогать. 3. Вера и Антон должны (были) купить мясо и овощи.

40) Eine weitere Möglichkeit, „müssen“ auszudrücken, ist eine Kombination aus dem Dativ eines Substantivs oder Personalpronomens und dem Adverb "надо" oder "нужно" in Verbindung mit dem Infinitiv, z.B.:

Вере надо готовить обед.

Vera muss das Mittagessen kochen (zubereiten).

Ей нужно купить продукты.

Sie muss Lebensmittel kaufen.

Антону надо помогать.

Anton muss helfen.

Ему надо (нужно) купить мясо и овощи. *Er muss Fleisch und Gemüse einkaufen.*

Um diese Satzkonstruktion nutzen zu können, muss man den Dativ der Personalpronomina sicher kennen.

Nenne zu den Personalpronomina "я, ты, он, она, (оно), мы, вы, они" den Dativ: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

мне, тебе, ему, ей, (ему), нам, вам, им

41) Ersetze in den folgenden Sätzen die Struktur "должен, -на, -но; -ы + Infinitiv" durch die Struktur "Dativ + надо (нужно) + Infinitiv":

1. Мы должны работать. (*Wir müssen arbeiten*) 2. Я должен купить фрукты и овощи. (*Ich muss Obst und Gemüse kaufen*) 3. Она должна отдохнуть. (*Sie muss sich erholen*) – ... ??? ...

-----Lösung nächste Seite-----

1. Нам надо (нужно) работать. 2. Мне надо (нужно) купить фрукты и овоци. 3. Ей надо (нужно) отдохнуть.

42) Im Russischen gibt es ein **Possessivpronomen**, das sich **auf jede beliebige Person** im Singular oder Plural **beziehen** kann und das dann verwendet wird, **wenn Subjekt und Besitzer identisch sind**, das reflexive (auf das jeweilige Subjekt rückbezügliche) "сво́й, сво́я, своё; свои́" Das reflexive Possessivpronomen wird wie "мо́й, мо́я, моё; мои́" oder "тво́й, тво́я, твоё; твои́" dekliniert (vgl. die Tabelle am Ende von Teil 1).

Der Akkusativ von "сво́й, сво́я, своё; свои́" müsste demnach lauten: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

сво́й (своёго belebt), сво́ю, своё; свои́ (своих belebt)

43) Unterscheide die Besitzverhältnisse in der folgenden Situation:
Vera hat für die ganze Familie den Koffer gepackt und u.a. folgende Gegenstände hineingelegt:

Vera legte in den Koffer a) den Rasierer ihres Mannes (= seinen), b) ihre Schuhe, c) die Hosen ihres Sohnes (= seine), d) ihre Blusen, e) das Schachspiel der Kinder (= deren) und f) die Kravatten ihres Mannes (= seine). Wie heißt das auf Russisch: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

Вера положила в чемодан а) его бритву, б) свои туфли, с) его брюки, д) свои блузки, е) их шахматы и ф) его галстуки.

44) Unterscheide die Besitzverhältnisse in der folgenden Situation:
Zwei Schüler haben ihre Füller verwechselt und sprechen am nächsten Tag darüber:

„Ich habe deinen Füller genommen, und du hast meinen Füller genommen. Ich dachte, dass ich meinen Füller genommen habe, und du dachtest, dass du deinen Füller genommen hast.“
Auf Russisch heißt das: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

Я взял твою ручку, а ты взял мою ручку. Я думал, что я взял свою ручку, а ты думал, что ты взял свою ручку.

45) Das Sprichwort „Jedem das Seine“ heißt auf Russisch: – ...

-----Lösung nächster Streifen-----

"Каждому своё."

46) Übersetze die folgenden Wortverbindungen, in denen das Pronomen *весь, вся, всё; все* (*ganz, alles; alle*) vorkommt: *весь вечер*, *весь день*; *всю ночь*; *всё, что нужно*; *все дети* – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

den ganzen Abend, den ganzen Tag; die ganze Nacht; alles, was nötig ist; alle Kinder

47) Das (Determinativ-)Pronomen "весь, вся, всё; все" wird folgendermaßen dekliniert: – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

	männlich	weiblich	sächlich	Plural (alle 3 Genera)
Nominativ	весь	вся	всё	все
Genitiv	всего	всёй	всего	всех
Dativ	всему	всёй	всему	всем
Akkusativ	весь (всего)	всю	всё	все (всех) belebt oder unbelebt!
Instrumental	всем	всёй	всем	всёми
Präpositiv	всём	всёй	всём	всех

48) Das Gegenteil von "всё" (*alles*) ist "ничего" (*nichts*).

Das Wort "ничего" ist eigentlich der Genitiv des verneinenden Pronomens "ничто" (vgl. "что"). Der Genitiv erklärt sich dadurch, dass im Russischen bei der Verneinung eines Objekts üblicherweise der Genitiv anstelle des Akkusativs gebraucht wird (sozusagen „nichts von einer Sache“), z.B.

"Он не читал книги – Er hat das Buch nicht gelesen“.

Wie müsste dementsprechen der folgende Satz auf Russisch heißen:

Vera hat nichts gekauft. – ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

Вера ничего не купила. (Die doppelte Verneinung ist notwendig!)

49) Das Wort "ничего" hat aber noch ganz andere Bedeutungen und wird gern gebraucht. Je nachdem, wie und wann es ausgesprochen wird, kann es z.B. bedeuten: ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

Macht nichts! Halb so schlimm! Ganz gut! Nicht schlecht! Alle Achtung! Es geht so! Auf keinen Fall!

50) Auf die Frage "когда" (*wann*) kann man auf verschiedene Weise antworten, z.B. mit ziemlich allgemeinen Adverbien wie "утром, днём, вечером, ночью, часто, иногда, никогда, потом". Wie heißen diese Adverbien auf Deutsch? – ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

morgens, tagüber, abends, nachts, oft, manchmal, niemals, danach

51) Wenn man auf die Frage "когда" die Uhrzeit bei vollen Stunden oder einen konkreten Wochentag nennen will, verwendet man die Präposition "в" mit dem ... (mit welchem Kasus?)

Lösung nächster Streifen

Akkusativ (vgl. Teil 1 Nr.50 ff.)

52) Mit der Frage "когда" wird manchmal auch nach einem Zeitpunkt gefragt, der jenseits von einem bestimmten Zeitabschnitt liegt, z.B. „in einer Stunde, in einem Monat, in einem Jahr u.s.w.“; im Russischen verwendet man dafür die Präposition "через" mit dem Akkusativ.

Da bei unbelebten maskulinen Wörtern wie "час, день, месяц, год" (*Stunde, Tag, Monat, Jahr*) der Akkusativ wie der Nominativ aussieht, fällt die Lösung der folgenden Aufgabe nicht schwer.

Übersetze:

in 1 Stunde, Tag, Monat, Jahr

in 2 (3, 4) Stunden, Tagen, Monaten, Jahren

in 5 Stunden, Tagen, Monaten, Jahren – ... ??? ...

Lösung nächste Seite

через час, через день, через месяц, через год (die Zahl 1 wird weggelassen!)
 через два (три, четыре) часа, дня, месяца, года
 через пять часов, дней, месяцев, лет

53) Da das Wort "неделя" (*Woche*) weiblich ist, müssen wir nach "через" die vom Nominativ abweichenden Akkusativ-Endungen verwenden; außerdem müssen wir für die Zahl „zwei“ die weibliche Variante "две" und je nach der Menge entweder den Genitiv Singular "недели" oder den Genitiv Plural "недель" gebrauchen.

Fasse die genannten Regeln bei der Lösung der folgenden Aufgabe zusammen:
 in 1 Woche, in 2 (3, 4) Wochen, in 5 Wochen – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

через неделю, через две (три, четыре) недели, через пять недель

54) Die Präposition "через" bedeutet eigentlich „über, über ... hin“ und kennzeichnet eine Bewegung über einen Gegenstand (z.B. über einen Zaun) oder über eine räumliche bzw. zeitliche Grenze hinweg.

Was bedeuten demnach die folgenden Ausdrücke:

через забор, через улицу, через день, через станцию – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

über den Zaun, über die Straße, jeden zweiten Tag, die übernächste Station

55) Mit der Frage "когда" fragt man manchmal nach einem Zeitpunkt, der vor einem inzwischen abgelaufenen Zeitabschnitt liegt, z.B. vor 2 Stunden, vor 3 Jahren u.s.w.; man beantwortet die Frage in diesen Fällen mit dem Akkusativ (wie im Deutschen!) in Verbindung mit dem Adverb "назад", das in etwa „zurück“ bedeutet und mit dem englischen „ago“ vergleichbar ist.

Übersetze unter Beachtung der allgemeinen Regeln für Mengenangaben die folgenden Sätze:

1. Vor 2 Monaten waren wir in Moskau. 2. Vor einer Woche hatte Anton Geburtstag. 3. Vor 4 Tagen hat Ivan sich ein neues Auto gekauft. 4. Vor 10 Jahren studierte Vera noch im Institut. – ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

1. 2 (два) месяца назад мы были в Москве. 2. Неделю назад у Антона был день рождения.
 3. 4 (четыре) дня назад Иван купил себе новую машину. 4. 10 (десять) лет назад Вера ещё училась в институте..

56) Bei Ausdrücken wie „vor 10 Jahren – 10 лет назад“ kann man "тому" („diesem“ Jahr vorausgehend) hinzufügen, so dass die Struktur "10 лет тому назад" lautet.

"тому" ist der Dativ des Demonstrativpronomens ... ??? ...

-----Lösung nächster Streifen-----

"тот, та, то", einer Variante von "этот, эта, это" (*dieser, diese, dieses, vgl. die Tabelle im Anhang*)

57) „Müde sein“ (als Folge einer ermüdenden Tätigkeit) wird im Russischen durch das Präteritum des vollendeten Verbs "устать" (ermüden, müde werden) ausgedrückt.

Wie heißt demnach auf Russisch: Er (sie) hat lange gearbeitet. Jetzt ist er (sie) müde. – ... ??? ...

-----Lösung nächster Seite-----

Он (она) долго работал (работала). Сейчас он устал (она устала).

58) „Müde sein“ im Sinne von „zur Müdigkeit neigen“ (als Dauerzustand) wird natürlich durch das unvollendete Verb ... ??? ... ausgedrückt.

----- Lösung nächster Streifen -----

уставать, устаю, устаёшь; устают

59) Möchte man dagegen zum Ausdruck bringen, dass man durch irgendeine Tätigkeit ganz bestimmt „ermüden“ wird, muss man natürlich das vollendete Verb ... ??? ... verwenden.

----- Lösung nächster Streifen -----

устать, устану, устанешь; устанут

60) Bei einer bestimmten Gruppe von Verben lohnt es sich, eine Besonderheit bei der Konjugation zu beachten; es handelt sich um die Verben mit den Endungen "-овать" und "-евать", nach deren Muster viele neue Verben im Russischen gebildet wurden und noch werden, z.B.

"фотографировать, телефонировать, анализировать, маршировать, танцевать". Diese Verben haben alle in Abweichung vom Infinitivstamm die Konjugationsformen "-ую, -уешь", z.B. "маширую, машируешь".

Nenne die 1. und 2. Person Singular zu den folgenden Verben dieser so genannten „produktiven Klasse“:

"танцевать, автоматизировать, приватизировать, апшлодировать, гастролировать" – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

танц <u>ю</u> , танц <u>е</u> шь	– ich tanze, ...
автомат <u>и</u> рую, автомат <u>и</u> зуешь	– ich automatisiere, ...
приват <u>и</u> рую, приват <u>и</u> зуешь	– ich privatisiere, ...
апшл <u>о</u> дирую, апшл <u>о</u> дируешь	– ich applaudiere, ...
гастрол <u>и</u> рую, гастрол <u>и</u> ру	– ich gastiere (spiele eine Gastrolle), ...

61) Nach der Eigenschaft von Personen oder Gegenständen (was für ...?) fragt man auf Russisch: – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

какой, какоя, какое; какоие

62) Beim Akkusativ dieses Fragepronomens muss man darauf achten, dass die Kategorie „belebt – unbelebt“ unterschieden wird, immer beim ... (bei welchem Genus?) ..., im Plural beim ... (welchem Genus?), niemals beim ... (welchem Genus?)Außerdem muss beim Femininum ohnehin eine besondere Endung für den Akkusativ verwendet werden.

----- Lösung nächster Streifen -----

Maskulinum	Femininum	Neutrum
------------	-----------	---------

63) Übersetze die folgenden Fragen ins Russische:

1. Was für ein Haus siehst du? 2. Was für einen Schüler kennst du? 3. Was für Schülerinnen kennt ihr? 4. Was für eine Zeitung liest er? 5. Was für einen Brief lesen sie? 6. Was für Zeitungen und Zeitschriften kaufst du gewöhnlich? – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

1. Какой дом ты видишь? 2. Какого ученика ты знаешь? 3. Каких учениц вы знаете?
4. Какую газету он читает? 5. Какое письмо они читают? 6. Какие газеты и журналы ты
обычно покупаешь?

64) Beantworte die oben genannten Fragen mit folgenden Sätzen:

1. Ich seine ein neues Haus. 2. Ich kenne diesen Schüler. 3. Wir kennen alle Schülerinnen. 4. Er liest
eine interessante Zeitung. 5. Er liest den Brief seines Sohnes. 6. Ich kaufe gewöhnlich politische
Zeitschriften. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Я вижу новый дом. 2. Я знаю этого ученика. 3. Мы знаем всех учениц. 4. Он читает
интересную газету. 5. Он читает письмо своего сына. 6. Я обычно покупаю политические
журналы.

65) Auf Fragen nach der Eigenschaft von Personen und Gegenständen können natürlich auch
Relativsätze antworten, die durch das Relativpronomen "который, -ая, -ое; -ые" eingeleitet
werden.

Da das Relativpronomen u.a. auch im Akkusativ auftritt, muss man in diesem Zusammenhang die
Kategorie „belebt – unbelebt“ beachten (vgl. Teil 1, Nr.72 ff.).

Welche Akkusativ-Endungen von "который, -ая, -ое; -ые" können demnach möglicherweise
auftreten: – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

который	(Maskulinum, unbelebt)
которого	(Maskulinum, belebt)
которую	(Femininum)
которое	(Neutrum)
которые	(Plural, unbelebt)
которых	(Plural, belebt)

66) Übersetze die folgenden Sätze:

1. Im Park geht Maksim spazieren, den ihr schon kennt. 2. Hier ist das Buch, das ich gestern
gekauft habe. 3. Hier ist den Brief, den Oleg geschrieben hat. 4. Im Hof spielen Kinder, die wir
nicht kennen. 5. Auf dem Tisch liegen Zeitschriften, die Vadim gekauft hat. 6. Das ist das Institut,
das der Architekt Ivanov gebaut hat. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. В парке гуляет Максим, которого вы уже знаете. 2. Вот книга, которую я вчера купил.
3. Вот письмо, которое написал Олег. 4. Во дворе играют дети, которых мы не знаем. 5.
На столе лежат журналы, которые Вадим купил. 6. Вот (это) институт, который построил
архитектор Иванов.

67) Auf die Frage "Какая сегодня погода?" (Was ist heute für ein Wetter?) könnte man zunächst
einmal sagen, dass das Wetter gut oder schlecht ist. Wie heißt auf Russisch:

1. Heute ist schönes Wetter. 2. Heute ist schlechtes Wetter. – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

1. Сегодня хорошая погода. 2. Сегодня плохая погода.

68) Auf die Frage nach dem Wetter könnte man aber z.B. auch russisch antworten:

1. Сегодня тепло. 2. Сегодня холодно. 3. Жарко.

Wie heißen diese Sätze auf Deutsch? – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Heute ist es warm. 2. Heute ist es kalt. 3. Es ist heiß.

69) Die Wörter "тепло, холодно, жарко" sind Kurzformen der entsprechenden Adjektive; sie treten im Satz jeweils in der Funktion eines ... ??? ... auf.

----- Lösung nächster Streifen -----

Prädikatsnomens (wobei die Kopula „ist“ in der Regel fehlt!)

70) Die prädikativ gebrauchten Kurzformen des Adjekts in Sätzen wie "Сегодня тепло" haben das Genus ??? ... und gleichen in der Form Adverbien mit der Endung "–о" (z.B. "хорошо" oder "плохо")

----- Lösung nächster Streifen -----

Neutrum

71) Das Genus **Neutrum** bei prädikativ gebrauchten Kurzformen des Adjektivs wird **wichtig** bei Sätzen **im Präteritum**, da dort ja das Genus in der Form gekennzeichnet wird.

Übersetze die folgenden Sätze:

1. Heute ist es kalt. 2. Gestern war es auch kalt. 3. Morgen wird es wahrscheinlich auch kalt sein. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Сегодня холодно. 2. Вчера тоже было холодно. 3. Завтра наверно тоже будет холодно.

72) Bei Adjektiven, die in der Langform attributiv gebraucht werden, spielt das Genus natürlich **immer** eine Rolle, da sie in Kasus, Genus und Numerus mit dem Beziehungswort übereinstimmen. Unterscheide bei den Adjektiven die prädikative Kurzform und die attributive Langform und übersetze:

1. Gestern war schönes Wetter. 2. Es war warm, die Sonne schien. 3. Morgen wird es heiß sein. 4. Im Herbst herrscht bei uns in Deutschland gewöhnlich kaltes Wetter. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Вчера была хорошая погода. 2. Было тепло, солнце светило. 3. Завтра будет тепло. 4. Осенью у нас в Германии бывает холодная погода.

73) Wenn man sich für die genaue Temperatur interessiert, fragt man möglicherweise:

1. Was für eine Temperatur herrscht (ist) heute ? 2. Wie war die Temperatur? 3. Wie wird die Temperatur sein? 5. Wieviel Grad ist es (war es; wird es sein)? – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Какая сегодня температура? 2. Какая была температура? 3. Какая будет температура? 4. Сколько градусов (было; будет)?

74) Bei genauen Temperaturangaben gelten die gleichen Regeln wie bei anderen Mengenangaben (vgl. die Uhrzeit bei vollen Stunden!).

Schreibe die folgenden Temperaturangaben aus: + 8° -21° +4° +11° +25° -3° – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

плюс восемь градусов; минус двадцать один градус (двадцать один градус мороза); плюс четыре градуса; плюс одиннадцать градусов; плюс двадцать пять градусов; минус три градуса (три градуса мороза; три градуса ниже нуля)

75) Übersetze und benenne die Art der Nebensätze:

1. **Если** будет хорошая погода, мы пойдём в парк. 2. Когда была хорошая погода, мы были в парке. 3. Когда бывает хорошая погода, мы всегда гуляем в парке. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. **Falls (wenn)** das Wetter gut ist (sein wird), gehen wir in den Park. (Konditionalsatz; Bedingungsstz) 2. **Als** das Wetter gut war, waren wir im Park. (Temporalsatz; Zeitsatz) 3. **Jedermal, wenn** das Wetter gut ist, gehen wir immer im Park spazieren. (Temporalsatz; Zeitsatz iterativ = wiederholt)

76) Übersetze und benenne die Art der Nebensätze:

1. **Так как** была хорошая погода, мы гуляли в парке. 2. Мы не гуляли в парке, **потому что** была плохая погода. 3. Мы не гуляли в парке, **хотя** была хорошая погода. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. **Da** das Wetter gut war, gingen wir im Park spazieren: (Kausalsatz; Begründungssatz; "Так как" bei vorangestelltem Kausalsatz!) 2. Wir gingen nicht im Park spazieren, **weil** das Wetter schlecht war. (Kausalsatz) 3. Wir gingen nicht im Park spazieren, **obwohl** das Wetter gut war. (Konzessivsatz; Einräumungs-Satz, Zugeständnis-Satz)

77) Im Zusammenhang mit bestimmten Verben wie z.B. "говорить, сказать, рассказывать, думать, читать, мечтать" (*sprechen, sagen, erzählen, denken, lesen, träumen*) wird häufig ein präpositionales Objekt verwendet, das auf die Fragen "О ком?" (*Über wen?*) und "О чём?" (*Über was? Worüber?*) antwortet.

Als Antwort auf diese Fragen verwendet man ein präpositionales Objekt durch eine Verbindung der Präposition "о" mit dem Präpositiv.

Übersetze:

1. Wovon (worüber?) erzählt der Physiker? – Er erzählt von seiner Arbeit. 2. Über wen spricht Maksim? – Er spricht über seinen Bruder. 4. Woran denkt Oleg in Novosibirsk? – Er denkt an Moskau. 5. Wovon träumen die Schüler und Lehrer? – Sie träumen von den Ferien. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. О чём рассказывает физик? – Он рассказывает о своей работе. 2. О ком говорит Максим? – Он говорит о своём брате. 3. О чём думает Олег в Новосибирске? – Он думает о Москве. 4. О чём мечтают школьники и учителя? – Они мечтают о каникулах.

78) Bei der Konjugation von "любить" (*lieben, mögen*) tritt in der 1. Person Singular ein so genanntes "flüchtiges л" auf, das wir schon aus anderen Fällen kennen (vgl. к "куплю, купишь") Wie lautet demnach eine Liebeserklärung auf Russisch? – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

Я люблю тебя.

79) Das Verb "любить" wird manchmal aber auch nur benutzt, um „Lieblingsbeschäftigungen“ und Neigungen auszudrücken. Übersetze die folgenden Beispiele ins Russische:

1. Anton sieht gern fern (liebt es fernzusehen). 2. Ich lese gern historische Romane. 3. Sie liebt Blumen. – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

1. Антон любит смотреть телевизор. 2. Я люблю читать исторические романы. 3. Она любит цветы.

80) Die Verwendung des Verbs "любить", um Gefallen zum Ausdruck zu bringen, klingt jedoch mitunter übertrieben und befremdend. Stattdessen wird häufiger die Struktur "нравиться, нравятся" (*gefällt, gefallen*) gebraucht in Verbindung mit dem ... (welchem Kasus?) ...

----- Lösung nächster Streifen -----

Dativ

81) Übersetze: 1. Die Blumen gefallen mir. 2. Moskau hat uns gefallen. 3. Wie gefällt dir die neue Wohnung? – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Цветы мне нравятся. 2. Москва нам понравилась. 3. Как тебе нравится новая квартира?

82) Übersetze die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Как вам понравилось в Москве? 2. Как вам понравилась Москва? 3. Почтовые марки из России нравятся мальчику. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Wie hat es Ihnen (euch) in Moskau gefallen? 2. Wie hat Ihnen (euch) Moskau gefallen? 3. Die Briefmarken aus Russland gefallen dem Jungen.

83) Im Russischen zählt man die Stockwerke eines Hauses anders als im Deutschen: das 1. Stockwerk beginnt direkt über dem Keller und entspricht damit unserem „Erdgeschoss“. Übersetze:

1. Anton wohnt im Erdgeschoss. 2. Vasilij Nikolajevic wohnt in der 2. Etage. 3. Sergej Michajlovic wohnt im 4. Stock. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Антон живёт на первом этаже. 2. Василий Николаевич живёт на третьем этаже. 3. Сергей Михайлович живёт на пятом этаже.

84) Der Imperativ wird im Russischen vom Präsensstamm gebildet, der leider häufig vom Infinitivstamm abweicht. Man muss also die Konjugationsformen kennen und die Personal-Endungen durch die Imperativ-Endungen ersetzen.

Bei Verben mit vokalischem Präsensstamm hängt man als Zeichen für den Imperativ Singular die Endung "–й" an, z.B. "читай! слушай! работай!" (*lies! höre! arbeite!*)

Bei Verben mit konsonantischem Präsensstamm hängt man als Zeichen für den Imperativ Singular die Endung "–и" an, in seltenen Fällen auch "–ь", z.B. "говори! пиши! **расскажи!** будь!" (*sprich! schreibe! erzähle! sei!*)

Bilde den Imperativ Singular zu den folgenden Verben:

"отдыхать, давать, дать, спешить, **взять, сказать, советовать, готовить, **забыть****" – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

отдыхай! давай! дай! спешь! **возьми! скажи!** советуй! готовь! **забуди!** (*erhole dich! Los! gib! beeile dich! nimm! sag! gib einen Rat! bereite zu! vergiss!*)

85) Bilde zu den oben genannten Imperativen den Plural, indem du an die jeweiligen Endungen des Imperativ Singular noch "–те" anhängst: – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

отдыхайте! давайте! дайте! спешите! советуйте! готовьте! **забудьте!**

86) Übersetze die folgenden Redewendungen, in denen Imperative vorkommen:

1. Sagen Sie, bitte, ... ! 2. Zeigen Sie, bitte, ... ! 3. Geben Sie, bitte, ... ! 4. Vergessen Sie, bitte, nicht ... ! - ... ??? ...

-----**Lösung nächster Streifen**-----

1. **Скажите**, пожалуйста, ... ! 2. **Покажите**, пожалуйста, ... ! 3. **Дайте**, пожалуйста, ... !
4. Не **забудьте**, пожалуйста, ... !

87) Übersetze auch die folgenden Redewendungen:

1. Seien Sie (so) gut... ! 2. Verzeihen Sie, bitte, ... ! 3. Erlauben Sie, bitte, ... ! 4. Machen Sie sich, bitte, bekannt! - ... ??? ...

-----**Lösung nächster Streifen**-----

1. **Будьте** добры, ... ! 2. **Простите** (извините), пожалуйста, ... ! 3. **Разрешите**, пожалуйста, ... ! 4. **Познакомьтесь**, пожалуйста, ... !

88) Einige **vollendete Verben** werden in der **Pluralform des Präteritums** als **Imperativ** verwendet; die eigentlich noch ausstehende Ausführung des Befehls wird als bereits **getan** vorweggenommen. Dabei wird die auffordernde Person mit in den Befehl einbezogen.

Was bedeuten demnach die folgenden Ausdrücke: 1. **Пошли!** 2. **Поехали!** - ... ??? ...

-----**Lösung nächster Streifen**-----

1. *Los, gehen wir!* 2. *Fahren wir los!*

89) Eigene Wünsche kann man im Russischen durch das Verb "хотеть / захотеть" (*wollen*) oder durch die Struktur "Dativ + **хочется** + Infinitiv" ausdrücken (vgl. Nr.37 ff.).

Wünsche an andere Personen drückt man durch Befehle oder durch Wunschsätze aus, die durch die Konjunktion "**чтобы**" eingeleitet werden und mit einem **Prädikat im Präteritum** (als Konjunktiv-Ersatz!) verbunden werden. Übersetze:

1. Антон **хочет** (Антону **хочется**) **учиться** в техникуме. 2. Его отец **хочет**, **чтобы** Антон **поступил** в университет. 3. Оля **хочет** **поступить** в театральный институт, но её мать **хочет**, **чтобы** она **поступила** на педагогический факультет. - ... ??? ...

-----**Lösung nächster Streifen**-----

1. *Anton möchte an der technischen Hochschule studieren.* 2. *Sein Vater möchte, dass Anton auf die Universität geht (in ... eintritt).* 3. *Olja möchte ans Theaterinstitut gehen, doch ihre Mutter möchte, dass sie auf die pädagogische Fakultät geht.*

90) Bei einigen wichtigen russischen Verben weicht die Rektion (die zwingende Verwendung eines bestimmten Kasus) von der des deutschen Verbs an, so dass man beim Vokabel-Lernen unbedingt die Rektion mitlernen muss.

Das Verb "завидовать, -ую, -ешь" (*beneiden*) steht z.B. mit dem **Dativ** (als Denkhilfe kann man sich „*missgönnen*“ merken!).

Übersetze: 1. Maksim beneidet den neuen Schüler, der sehr gut lernt. 2. Vera ist neidisch auf Nina, die sich ein neues Kleid gekauft hat. - ... ??? ...

-----**Lösung nächste Seite**-----

1. Максим завидует новому ученику, который очень хорошо учится. 2. Вера завидует Нине, которая купила себе новое платье.

91) Auch bei dem Verb "поздравлять / поздравить" muss man sich die Rektion besonders merken: im Deutschen steht „gratulieren“ mit dem Dativ, im Russischen dagegen steht dieses Verb mit dem **Akkusativ** (Als Denkhilfe kann man sich „beglückwünschen“ merken!).

Das, wozu man jemandem gratuliert, steht im Russischen nach der Präposition "с" im Instrumental. Übersetze:

1. Ich gratuliere dir zum Geburtstag. 2. Wir gratulieren dir zum Examen. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Я поздравляю тебя с днём рождения. 2. Мы поздравляем тебя с экзаменом.

92) Übersetze: 1. Wir gratulieren Ihnen zum Neuen Jahr. 2. Wir gratulieren euch zum Baby. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Мы поздравляем вас с Новым годом. 2. Мы поздравляем вас с ребёнком.

93) „Haben, besitzen“ wird im Russischen ausgedrückt durch die Struktur

у + Genitiv (des Besitzers) + **есть** + **Nominativ** (Besitzgegenstand).

Wie heißt auf Russisch z.B.: Maxim hat eine Schwester. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

У Максима есть сестра.

94) "есть" bedeutet so viel wie „es gibt, es existiert“. Wenn die Existenz von etwas als bereits bekannt vorausgesetzt wird, kann in der oben genannten Struktur "есть" auch fehlen, z.B.:
У Максима есть сестра. У него старшая сестра. – *Maksim hat eine Schwester. Er hat eine ältere Schwester.*

Das Nicht-Vorhandensein eines (Besitz-)Gegenstandes wird im Russischen durch "**нет**" ausgedrückt. Der nicht vorhandene (Besitz-)Gegenstand steht wegen der allgemeinen Verneinung im Genitiv (sozusagen „nichts von ...“). Übersetze die folgenden Beispiele:

1. Anton hat keine Schwester. 2. Mascha hat keinen Bruder. 3. Wir haben kein Auto. 4. In unserer Straße gibt es kein Geschäft. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. У Антон нет сестры. 2. У Маши брата нет. 3. У нас машины нет. 4. На нашей улице магазина нет.

95) "**нет**" gilt im Russischen als Neutrum. Wichtig wird das, wenn man das Nicht-Vorhandensein eines (Besitz-)Gegenstandes im Präteritum ausdrücken möchte.

Übersetze:

1. Раньше на нашей улице не было магазина. 2. Вчера его не было в школе.

----- Lösung nächster Streifen -----

1. *Früher gab es in unserer Straße kein Geschäft.* 2. *Gestern war er nicht in der Schule.* – ... ??? ...

96) Übersetze: 1. In unserem Stadtbezirk wird es kein Kaufhaus geben. 2. Früher gab es hier keinen Kindergarten. – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

1. В нашем районе не будет универмага. 2. Раньше здесь не было детского сада.

97) Das Verb „идти“ (*gehen*) wird in einigen Redewendungen abweichend von seiner eigentlichen Bedeutung verwendet.

Finde eine passende Übersetzung für folgende Beispiele:

1. Идёт дождь. 2. Идёт снег. 3. Автобус не идёт туда. 4. Сегодня идёт новый фильм.
5. Это платье идёт ей. 6. Идёт конгресс. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Es regnet. 2. Es schneit. 3. Der Bus fährt nicht dorthin. 4. Heute läuft ein neuer Film. 5. Dieses Kleid steht ihr. 6. Ein Kongress findet statt.

98) Auf die Frage "куда?" (*wohin?*) antwortet der Akkusativ in Verbindung mit den Präpositionen "в" (*in*) und "на" (*auf*). Wann die eine oder andere Präposition zu wählen ist, muss man leider vokabelmäßig mitlernen. Es heißt z.B. "на работу, на концерт, на дискотеку, на стадион", aber "в школу, в университет, в институт, в туалет".

Entsprechend sind auf die Frage "откуда?" (*woher?*) die Wortverbindungen im Genitiv mit den Präpositionen "из" (*aus*) und "с" (*von*).

Übersetze die folgenden Beispiele:

1. Vater geht zur Arbeit. Mutter geht ins Geschäft. Oleg besucht eine Diskothek. Nina geht auf die Toilette. Maksim geht in die Schule. Anton geht ins Stadion.
2. Vater kommt von der Arbeit, Mutter kommt aus dem Geschäft, Oleg kommt von dem Konzert, Nina kommt von der Toilette, Maksim kommt aus der Schule, Anton kommt aus dem (vom) Stadion.

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Отец идёт на работу. Мать идёт в магазин. Олег идёт на дискотеку. Нина идёт в туалет. Максим идёт в школу. Антон идёт на стадион.
2. Отец приходит с работы. Мать приходит из магазина. Олег приходит с дискотеки. Нина приходит из туалета. Максим приходит из школы. Антон приходит со стадиона.

99) Die Möglichkeit oder Erlaubnis, eine Handlung durchzuführen, kann man im Russischen durch die Struktur "**можно + Infinitiv**" ausdrücken; die **Person, die etwas tun kann bzw. darf**, steht dabei im **Dativ**, z.B. "Мне можно здесь курить. – *Ich darf hier rauchen.*"

Häufig werden in der Umgangssprache der Infinitiv und die Person im Dativ einfach weggelassen, wenn auch so klar ist, um welche Handlung es geht. Wenn man also eine Erlaubnis einholen möchte, fragt man mit der richtigen Intonation (Satzmelodie) einfach "Можно?".

Wenn die Erlaubnis erteilt wird, heißt das auf Russisch: – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

"Можно." (Intonation ist also sehr wichtig!)

100) Die Unmöglichkeit bzw. das Verbot, eine Handlung durchzuführen, wird im Russischen durch die Struktur "**нельзя + Infinitiv**" ausgedrückt; die **Person, die etwas nicht tun kann bzw. darf**, steht dabei im **Dativ**, z.B. "Мне здесь нельзя курить. – *Ich darf hier nicht rauchen.*"

Übersetze: 1. Anton darf nicht rauchen. 2. Nina darf nicht schwimmen. 3. Hier kann man nicht gehen. – ... ??? ...

----- Lösung nächster Streifen -----

1. Антону нельзя курить. 2. Нине нельзя купаться (плавать). 3. Здесь нельзя ходить.

101) Auch Infinitive drücken Verbote aus, z.B. "Не курить! Не сорить!" Das heißt: – ... ??? ...

----- Lösung nächste Seite -----

Rauchen verboten! Verunreinigen verboten!

102) Dekliniere zur Wiederholung die folgenden Wortverbindungen im Singular:

мой новый учебник наша новая школа это интересное письмо

Lösung nächster Streifen

мой новый учебник наша новая школа это интересное письмо
 моего нового учебника нашей новой школы этого интересного письма
 моему новому учебнику нашей новой школе этому интересному письму
 мой новый учебник нашу новую школу это интересное письмо
 моим новым учебником нашей новой школой этим интересным письмом
 в моём новом учебнике нашей новой школе этом интересном письме

103) Dekliniere diese Wortverbindungen auch im Plural:

Lösung nächster Streifen

мои новые учебники наши новые школы эти интересные письма
 моих новых учебников наших новых школ этих интересных письем
 моим новым учебникам нашим новым школам этим интересным письмам
 мои новые учебники наши новые школы эти интересные письма
 моими новыми учебниками нашими новыми школами этими интересными письмами
 в моём новом учебнике нашей новой школе этих интересном письмах

104) Wenn du alles, was im Teil 2 dieses Programms steht, beherrschst, kann man diese Leistung als „nicht schlecht“ oder „ganz gut“ bezeichnen.

Auf Russisch heißt das: – ... ??? ...

Lösung nächster Streifen

"Ничего! Не плохо!"

Aber es geht natürlich weiter mit

Teil 3!

